



# POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,083.

No. 941—FRIDAY, AUGUST 28, 1891.

## THE HUE AND CRY.

*NOTICE.*—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

### OFFENDERS.

#### WANTED BY THE POLICE.

**S**ARAWANA; charged with theft on August 7, 1891, at Kurunegala; is a Tamil cooly; age, 35 years; height, 5 ft. 8 in.; make, thin; complexion, dark brown; hair, tied in a knot; wears slight moustaches; has an ulcer

on left leg; birthplace, Batticotta; general residence, Batalagodawewa; is known to Mr. Bulner, Medical Officer, Batalagodawewa.

### PROPERTY LOST, STOLEN, &c.

#### STOLEN.

**O**N August 7, 1891, at Jail store, Cotton garden, Galle: 1 black coat, 1 serge coat, 1 pair blue serge trousers, 1 pair black serge trousers, 2 pairs American drill trousers, 1 banian, 1 English Bible with "Lieut. Karunaratna with Major's compliments" written on one side and on the other "H. E. de Zilva," some printed forms belonging to the Prisons Department. Owner, H. E. de Zilva, jail overseer.

On August 8, 1891, at Campbell street, Cinnamon gardens: 1 gold stud, 2 Jaffna earrings made into a brooch, 1 silver jubilee brooch, 1 silver bangle. Owner, Miss Wright.

On August 9, 1891, at Maddema lane: 1 silver teaspoon, 2 tweed waistcoats, and 1 black coat belonging to Mr. Johnson; also a tin box containing 1 gold necklace, 10 pearls, 1 hairpin, and 1 bank book. Owner, Babahamy.

On August 10, 1891, at Somerset estate: 1 large white blanket with three blue stripes on each side, 2 red striped flannel shirts, 1 tennis banian. Owner, Mr. G. D. Barnston.

On August 12, 1891, at Agrapatana, from a shop: 1 whitecoat, 1 brown woollen coat, 1 black alpaca coat, 1 wooden pipe, 3 bottles beer, and Rs. 15 in cash. Mr. G. G. Abesingha offers a reward for the recovery of the articles and for the conviction of the thief or thieves.

On August 13, 1891, at Kowlahena estate, Lindula: 4 bushels parchment coffee. Owner, Mr. A. H. Dansmere.

On August 21, 1891, at Skinner's road south: a lever watch (No. 19,400) in case, and Rs. 8 in cash; also a white pup with black patches. Owner, Alveno Silva.

#### LOST.

**O**N August 14, 1891, between Madulkele and Galpihilla: a nickel-plated star watch. Owner, A. H. Thomas.

On August 22, 1891, at "Frances House": a silver card tray. Owner, Dr. J. D. Macdonald.

#### FOUND.

**O**N August 19, 1891, at the racecourse: a lady's sunshade. Apply to the Inspector of Police, Slave Island.

#### MISSING.

**S**INCE August 17, 1891, at Second Division, Moradana: a Sinhalese boy named William; is a native of Borrella; age, about 14 years; height, 4 ft. 3 in.; complexion, dark brown. Information is requested by Mr. R. Hoole as to the whereabouts of this boy.

# ගොරුන් අල්ලන අණ බෙරේ.

දන්වීමයි.—අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්වීමක් කරණ අසෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් තැන කිසන හැටිකට නොගි දෙන්නට සෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සදහන්වෙන සම් ගොරබඩුවක් සමෙක්වෙන නිබ් සම්පත්තොන් බහුට විරුඩව පැමිණි ගන්ට සෙදෙනවා ඇත.

සැඟවීමක හිරකාරයින් ඇල්ලීමට නැගී පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

## පොලීසියට ඕනෑකරණ අය.

නම, සරවතා; මොහු වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 7 වෙනි දින කුරුමාගලදී සොරකම්කලායකියා ශ්‍රේෂා රෝපණය කරන්නේ. දෙමල; කුලීකාරයා; වයස, අවුරුදු 35යි; උස, අඩි 5යි අතල් 8යි; ශරීරය, කෙටි විය; පාට, කලුපුළු; කොණ්ඩේ බැඳලාය; උඩුරු

වල කරමක් ඇත; වම් කකුලේ වනයක් ඇත; උපන් ස්ථානය, බැටිකොටා; බොහෝකොට ගැවසෙන ස්ථානය, බත්තලගොඩවැව; බත්තලගොඩ පදිනව් වෙදා වාසනී වන බුල්නර් උන්තැගේට මොහු දැනුම් ඇත.

## සොරකම්කලාවූ, නැතිවූනාවූ බඩු ආදිය.

සොරකම්කරන්ට සෙදනා.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 7 වෙනි දින ගාල්ලේ කපුවත්තේ හිරගෙදර ස්ටෝරුවෙන්; කළුකෝට්ටි 1ද, සර්ප් කෝට්ටි 1ද, සර්ප් කලිසමක්ද, කළුපාට කලිසමක් 1ද, ඩිරිල් කලිසමක් 2ද, බැණිකන් 1ද, ඉන්ග්‍රිසි බයිබලයක්ද, (මේ බයිබලේ එකපැත්තක “Lieut. Karunaratna with Major’s compliments” කියාද අනිත් පැත්තේ “H. E. de Zilva” කියාද ලියාලා ඇත.) හිරගෙවල් බාර දෙපාර්තමේන්තුවට අයිති පෝරම කොලවගසක්ද. අයිතිකාරයා, එම්. ජී. ද සිල්වා.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 13 වෙනි දින ලීදුලේ කවුලාගේනවත්තේදී: සුබකරපු කෝපි බුසල් 4ද, අයිතිකාරයා, ඒ. එම්. බැන්සම් උන්තැගේ.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 21 වෙනි දින ස්කිනර් විදියේදී: කෝපි එකක දමනලද නොමමර 19,400 ලීටර් වර්ග අත්බර්ලෝසුවක් සහ මුදලෙන් රුපියල් 8ක්ද, තවත් කළුපාට පුල්ලි ඇති සුදුපාට බරපැවිසේ ක්ද. අයිතිකාරයා, අල්විනු සිල්වා.

නැතිවෙන්ට සෙදනා.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 14 වෙනි දින මඩොල් කැලේටත් ගල්පිහිල්ලේටත් අතරේදී: නීකල් පිදි ගාපු අත්බර්ලෝසුවක්. (මෙය නාරුකාවක හැඩේට ඇත.) අයිතිකාරයා, ඒ. එම්. කෝමස් උන්තැගේ.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 22 වෙනි දින “පුත් පිස් හවුස්” කියන ස්ථානයේ කාර්ඩ් දමන පිදි බන් දේසියක්. අයිතිකාරයා, ජේ. ඩී. මැක්ඩොනාල්ඩ් වෙදා වාසනා.

සම්බවෙන්ට සෙදනා.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 19 වෙනි දින රේස් පිට්ටියේදී: කෝනාවරුන් පාවිච්චිකරණ පුවි කුඩයක්. කොම්පොස්සු විදියේ පොලීස් ඉන්ස්පැක්ටර් තැනගෙන් ඉල්ලීමකළු යුතුය.

නැතිවීම්.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 17 වෙනි දින පටන් මරදුගේ දෙවෙනි කොට්ඨාසයේ සිට විලියම් නමැති සිංහල ලමයා; ගම, බොරැල්ලේ; වයස, අවුරුදු 14ක් පමණ ඇත; උස, අඩි 4යි, අතල් 3යි; පාට, කලුපුළු; මෙම ලමයා දැනට සිටින නැත් දැනගන්ට ආර්. හුල් උන්තැගේට ඕනෑකර හිබේ.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 8 වෙනි දින කුරුදු වත්තේ කැමල්විදියේදී: රත්රන් කම්ප බොහොමක්ද, හාරිච්චියකට තනනලද ජපනේ සාදනලද ඇරුන් ගෝල 2ද, පිදි ජුබිලි හාරිච්චියක්ද, පිදි අත්වලල්ලක්ද. අයිතිකාරී, රයිට් පුන්චිනෝනා.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 9 වෙනි දින මඩමේදී: පිදි තේහැඳි 1ද, ප්‍රිවිඩ් වස්තේව්වු 2ද, කළුකෝට්ටි 1ද අයිතිකාරයා, පෝත්සන් උන්තැගේ. තවත් බෙලෙක් පෙට්ටියක අවතු වු රත්රන් කරමාල 1ද, මුතුඇට 10ද, කුරු 1ද, බැන්කුපොතක්ද. අයිතිකාරයා, බොහාමි.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 10 වෙනි දින සොමර් සැට් වත්තේදී: එක එක පැත්තේ ඉරිදමාපු ලොකු බ්ලැන්කේට්ටුවක් නොහොත් කම්බිලි 1ද, රතු ඉරි වැටිව්ව පැනෙල්කම්ප 2ද, වැනිස්බැනිකන් 1ද. අයිතිකාරයා, ජී. ඩී. බාර්න්ස්ටන් උන්තැගේ.

වෂී 1891 ක්වු අගෝස්තු මස 12 වෙනි දින ආගර පහතේ සාප්පුවකින්: සුදුකෝට්ටි 1ද, දුබුරුපාට වුලුන් කෝට්ටි 1ද, ඇල්පොකා කෝට්ටි 1ද, ලී පයිප්ප 1ද, බිර බෝතල 3ද, සල්ලි රුපියල් පහලොවක්ද. මෙම බඩු සොයාදන් කෙනෙකුට සහ ඒවා සොරගෙනණිසි සොර නොහොත් සොරුන්ව අල්ලා වරදට පත් කරණ කෙනෙකුට ජී. ජී. අබේසිංහ විසින් තැත්ගත් දෙතුලබනවා ඇත.

திருட ன் ர ப் பி டி த த லு க் க ா ன ஆ ர ம் ப ம்.

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல வர்களுடைய சிபார்சின் பேரில் நன்கொடை கொடுக்கப்படும்.

“திருடரைபிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்” கடதாசியில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எப்பேராவது தொடர்ச்சிபண்ணப்படுவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தப்பிபோன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதிபெற்றுக்கொள்ளும்பொருட்டு மறியலீட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

பொலீசுககு தேள்வையான ஆளின் விவரக்குறிப்பு.

பெயர்-சரவணை, கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம எ தேதி, களவெடுத்த குற்றத்தார் குற்றஞ் சாட்டப்பட்டிருக்கிறான், களவெடுத்த இடம்-குருணாகல், இவன் சாகியிற் தமிழன், தொழில்-கூலிவேலை, வயது-௩௫, உயரம்-௫ அடி ௮ அங்குலம், மெல்லிய தோற்றமானவன், நிறம்-கபிலையான கறுப்பு, மயிர்-கொண்டை முடித்திருக்கிறது,

சொற்ப மேல்மீசையுண்டு, இடது காலில்-ஓர் புண் உண்டு, பிறந்தவிடம்-மட்டக்களப்பு, பொதுவாக இருக்குமிடம்-மட்டக்களப்பு கொடவெவ, டாக்குதர் புலனர் அறிவார், டாக்குதர் இருக்குமிடம் மட்டக்களப்புக்குடாவெவ.

திருடப்பட்ட அல்லது கெட்டுப்போன உடமைகள்.

திருடப்பட்டது.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம எ தேதி, காலி பஞ்சு தோட்டத்து மறியலீட்டு உக்ருணத்தில்: க கறுப்பு கோட், க சேர்ச் கோட், க சோடு நீல கால்சட்டை, க சோடு கறுப்பு கால்சட்டை, உ சோடு திரில் கால்சட்டை, க பெனியன், க இங்கிலீஸ் பைப்பல், ஒரு பக்கத்தில் “Lieut. Karunaratna with Major's compliments” என்றும், மற்றபுரத்தில் “H. E. de Zilva” என்று எழுதியிருக்கிறது, மறியலீட்டுக்குரிய சில அச்சு பத்திரங்கள். உடையவர், மறியலீட்டு ஓவாசியர் எச். இ. டி. சில்வா.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம அ தேதி, கருவாத்தோட்டம் கெமல் தெருவில்; க தங்க பொத்தான, உ யாழ்ப்பாணத்து கடுக்கன், பதக்கம்போல்செய்த, க வெள்ளி ஜூபிலி பதக்கம், க வெள்ளி காப்பு. உடையவர், மிஸ் தர் ரயிட்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம க தேதி, மத்தம் முடுக்கில்: க வெள்ளி தே கரண்டி, உ டுவீட் வேஸ கோட், க கறுப்பு கோட், மிஸ்தர் யோன்சனுடைய க தகரப்பெட்டி, உள்ளடங்கியது: க தங்க கழுத்து மாலை, ௧0 முத்துகள், க கொண்டைக்கூர், க வேங்கு புத்தகம். உடையவர், பபாகாமி.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௧0 தேதி, சொமர்செட் தோட்டத்தில்: க பெரிய வெள்ளை கம்பிலி, ஒவ்வொரு புறத்திலும் ௩ நீலவரியுள்ள, உ சிகப்பு வரியுள்ள பிளன்னல் கமிசை, க நெளிஸ பெனியன். உடையவர், மிஸ் தர் ஜி. டி. பானஸ்டோன்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௧௨ தேதி, ஆகிராபட்டு சாப்பல்: க வெள்ளை கோட், க கபில வுளன் கோட், க கறுப்பு அல்பக்கா கோட், க மர சங்கான, ௩ போத்தல் பியர், காச ரூபா ௧௫. இச்சாமான்களை கண்டுபிடித்து கள்ளன் அல்லது கள்ளரை குற்றத்திற்கு அகப்படு

த்தினால், மிஸ்தர் ஜி. ஜி. அபேசிங்க ஒரு வெகுமதி கொடுப்பார்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௧௩ தேதி, லின்டின்ன கவுலாஹேன தோட்டத்தில்: ச புசல் கோப்பி. உடையவர், மிஸ் தர் எ. எச். டாஸ்மீயர்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௨௧ வ, ஸ்கின்னர்ஸ் ரோட்தெற்கு: கூட்டிலடைத்த லிவர் நாழிகை வட்டம், இலக்கம் ௧௧,௪00, காச ரூபா ௮, க வெள்ளை நாய்குட்டி, கறுப்பு பொட்டுள்ள. உடையவர், அல்வினச சில்வா.

கெட்டுப்போனது.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௧௪ தேதி, மதல்கெலை மேலும் கல்பியலை இடையில்: க நாழிகை வட்டம். உடையவர், எ. எச். தோமஸ்.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௨௨ தேதி, “பிரன்சிஸ் அவுஸ்” என்னுமிடத்தில்: க வெள்ளி தட்டம். உடையவர், வைத்தியர் ஜே. டி. மெக்டொனால்ட்.

கண்டுபிடித்தது.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௧௧ தேதி, ரேஸ பிட்டனியில்: க துரைசானியின் குடை, கும்பனித்தெருவு பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டரிடம் கேட்கவும்.

காணாமற்போனது.

கஅகக ஆண்டு ஆவணிமாசம ௧௭ தேதி, மருதானை உம் பிரிவில்: க சிங்களப்பொடியன், பெயர்-வில்லியம், பிரப்பிடம்-பொரல்லை, வயது-ஏறக்குறைய ௧௪ வருடம், உயரம்-௪ அடி ௩ அங்குலம், நிறம்-இருண்ட, கபில. இப்பொடியனுடைய சமசாரனை, மிஸ்தர் ஆர். ஊல் என்பவரால் வேண்டியது.